

0+

"Поро пиалан улыт яндар шўман-влак:  
пуно Юмым уажыт" (Мф. 5:8).

# Шўм-чон изолык

МАРИЙ ПРАВΟΣЛАВНЫЙ ЖУРНАЛ 7-нче (15) № 2014 июль

Йошкар-Оласе да Марий Элысе Высокопреосвященнейший архиепископ Иоаннын благословитлымыже почеш

Номерыште  
лудса:

**СВЯТОЙ ПЕТР ДЕН  
ФЕВРОНИЯ НЕРГЕН**  
2 стр.

**ЕШ ПЕНГЫДЕ  
ЛИЙЖЕ МАНЫН**  
3 стр.

**САВЛ, САВЛ! МОЛАН ТЫЙ  
МЫЙЫМ ПОКТЫЛАТ?**  
4 стр.

**МАРИЙ МЛАНДЫШТЕ -  
ПОРО КУАН!**  
10 стр.

**СВЯТОЙ-ВЛАКЫН  
ПОЛЫШЫШТ**  
11 стр.

8 июль —  
икте-весылан  
йўшанле улшо  
князь Петр  
ден княгиня  
Феврониям  
шарныме кече



**М**ужыранмашым да еш ласка-лыкым аралыше святой Петр ден Феврония нерген ме мом палена? Петр Муромысо князь лийын, а Феврония – кресаньык еш гыч. Петрын проказа чер дене черланымекыже, тудлан омо кончен. Туштыжо «Тыйым Феврония лўман ўдыр гына паремден кертеш» манын шижтареныт. Удырым муыныт да Петр деке конденыт, тудо чынак князьым тўрлатен. Феврония пеш мотор, ушан да поро ўдыр лийын. Петр тудым марлан налаш келшен. Петрын изаже колымеке, Муромым тудо вуйлатышаш улмаш. Но пелашыжын тыглай кресаньык еш гыч улмыжлан кўра бояр-влак Петрым шогалташ тореш лийыныт. «Але ватетым поктен колто, але шкежат Муромым коден кай» манын чыштыреныт. Тунам Петр, бояр-влак манмыла, ушдымо ошкылым ыштен: княжествым коден, пелашыже почеш каен.

Ончыкыжым мо лийын? Юмо Муромым наказатлен, олалан неле илыш толын. Тунам Муромысо ен-влак умыленыт: князьым поктен колтымылан кўра тыге лийын. Нуно Петр деке каеныт, тудлан кумалыныт да Февронияге конденыт. Юмо олам утарен. Петр поро пашам ыштен, чын когырым ойырен налын.

Мыланнат эре чын корным ойырыман, но моштена мо? Господь мемнам духовный ойырымашым ышташ ўжеш. Чынак, ме духовный паша-влаклан шке чоннам ямдылышаш улына. Жап эртыме семын чон пушкыдемеш. Преподобный Серафим Саровский ойлен: «Поро паша грушо огыл, тудым иканаште от коч». Тидыже тыгак.

Петр ден Февроният вигак святой лийын огытыл. Нуно эркын, ўмырышт мучко тушко лишемыныт. Лўдыктышў чердене черланымыж дене Петр илышым аклен моштышо лийын, садлан шке кумылын княжествым тыге куштылгын коден каен. Власть, чап, жаплымаш, поянлык деч шке ватыже шергырак улмаш.

Ватем – тиде мыйын капем да тудын верч мый колышаш улам. Ала-могай власть тидын деч шергакан лийын кертеш мо? Власть – ик жаплан паша, йўратымаш – чыла дечат шерге. А властьыште лийшашлан мыняр ен тўрлў осал пашам ышта?! Садлан эре духовный поянлыкым кычалман. Тыгай туныктымашым Юмо мландымбаке конден. Кок тўжем ий эртен гынат, Тудын кўштымашыштыже нимо вашталтын огыл. Петр ден Февроний тиде кўштымым шуктен, шкеныштым туныктеныт да чын айдеме лийыныт. Меат тыгай лийын кертына. Шке чонышто порылыкым кучаш пеш неле, осал гына шкеак кушкеш. Но эре ойырыман: але шўк лият, але – поро кушкыл. Мыланна чылаланнат чаманыше Юмо полшыжо!

**Протоиерей Димитрий Смирновын проповедьше семын.**



## Илыза вашла йўратен

*Князь Петр Муромысо князь Юрий Владимировичын кокымшо эргыже лийын.*

*Тудо 1203 ийыште Муром мландым вуйлаташ тўналын. Бояр-влакын поктен колтымышт деч вара Петр ден Феврония Ока энер дене пушыш шинчын каеныт. Садлан нуным пушеш ончыктен сўретлат.*

*Святой вате-марий шке порылыкышт да икте-весеыштан ўшанле лиймышт дене чапландаралтыныт. Нуно ик кечынак, 1228 ий 25 июнышто (8 июлышто), ик шагатыштак коленыт. Тидын деч ончыч нуно Давид ден Евфросиния лўм дене монахлан тўредалтыныт. Святой-влакын капыштым ик колоткаш пыштеныт.*

*Петр ден Феврония христиан мужыранмашын эн сай примерже улыт. Шке молитвашт дене нуно мужыранше-шамычлан Пылпомышысо благословенийым пуат.*

**Йошкар-Олаште Петр ден Феврониялан памятникым 2010 ийыште почмо, а часамлам 2011 ий 8 июлышто Йошкар-Оласе да Марий Элысе архиепископ Иоанн святитлен.**



# ЕШ ПЕНТГЫДЕ ЛИЙЖЕ

**Ш** уко рвезе ден ўдыр ешым  
погаш тарванымышт годым  
у пёртыш мом коңдымо  
нерген шагал шонат. У ешлан, конешне,  
мөнгысө кинотеатрат, кок камеран  
холодильникат құлыт (нуно илышым  
сөрастарат да куштылемдат), но ешлан  
эн ончыч йоратымаш, польш, икте-весым  
протитлымаш, умылымаш,  
чълтымаш құлыт.

Еш пиал нерген шонымо годым  
ожгунамже эсогыл аңырталтына.

Ме ямдым вучена, шонена, пуйто  
чылажат вийым пыштыде да пашам  
ыштыде толшаш. Но тыгай ямде  
пиал мландымбалне уке! Ешым  
чумырымашат – пеш кугу паша!

Пырля илыме годым ик ойыш шуын  
моштыман. Вате-марий икте-весыштым  
титаклат гын, кажныже титакан деч  
өкынымым вуча гын, тугеже паша пеш  
уда. Кушто тыныс уке, тушто Юмат уке!

Ме чылан палена, еш дене илаш  
тўналмеке, вате-марий икте-весыштын  
экшыкым пален налыт. Осалат ок мале:  
кажныжын лушкыдо вержым кычалеш да  
ойыренак тушко кержалтеш!

Йоратымашым аралаш манын,  
ойырымо енын чыла экшыкыштыже  
Юмын тўсым ужаш тыршыман. Кок  
йоратыше ең икте-весым судит-  
лышаш огыл, а йоратышаш! Йора-  
тымаш тунам чын йоратымашлан  
шотлалтеш, кунам йоратыме енет  
деч нимом от йод, а мөнгешла,  
тудлан пуаш тыршет, тудын верч  
тургыжланет, тудын йөсыжым  
шке ўмбакет налат да тудым  
арален илет.

Таклан огыл ушнымо годым  
вате ден марий шергашыштым  
вашталтат. Тидын дене нуно  
икте-весыштылан тева мом  
сөрат: иктаж-кунам коклаш-  
тышт сырымаш але весе  
дене вашталтымаш, онда-  
лымаш лиеш гынат, да  
титакан пөртылеш, тудлан  
нимогай өпке лийшаш огыл...

Илышыште ўшан эн шерге!  
Икте-весылан ўшанымаш  
кеч-могай ондалымаш  
да сырымаш деч кўшнө  
шога. Тыште Евангелийысе  
кўштымаш полша:

Господь мемнам тыге  
протитла, кузе ме шке  
лишылнам протитлена...

Кеч-могай пашаште  
айдемын кумылжо шергакан.

Ешынат ласкалыкше  
кумылым онча. А тиде  
кумылжо могай лийшаш?

Святитель Феофан Затворник  
тидын нерген тыге каласен:  
«Искусство икте: кеч-могай кечым  
сўан деч варасе икымше кече  
семын тўналман».



## СВЯТОЙ КУГЫЖАН ЕШЫМ ШАРНЕНА

Николай II да тудын ешыже нерген  
кызытсе саманыште тўрлө семын  
ойлат, шукуж годым тудын лўмжым лавырташ  
төчат. Патриарх Алексей II тыгерак каласен:  
«Николай II шке вачўмбаке шочмо элын да  
калыкшын пўрымашымым налын. Ме тудым  
кугу вуйлатыше да ешым йоратыше семын  
огыл, а колымж марте йоратен моштымыжлан  
шарнена. Вет колымо деч ончыч тудым ны  
ойго, ны шыде, ны осал, ны ужмышудымаш, ны  
лўдмаш сенен кертын огытыл...»

Императрица Александра Федоровна  
поро пелаш да ава лийын. Тудо кугыжаныш  
сомылым уло кумылын шуктен, незерлан  
полшен, но поснак шке ешыжым аклен.  
Дж.Р.Миллерын «Домостроительство, или  
идеальная семейная жизнь» книгаж гыч  
Александра Федоровна тўрлө ойым шкаланже  
возен луктеден. Икмынярыже дене тендамат  
палдарена.

Ешыште нимогай акым йодде йоратышаш  
улыт. Кажныже шкенжын «мый»-жым  
мондышаш, шкенжым весылан пуышаш. Иктаж-  
мо шонымо семын ок лий гын, кажныже весым  
огыл, а шкенжым титаклышаш. Кугу чытымаш  
кўлеш, от чыте гын, чыла пытен кертеш. Тура  
мут чон-влакым икте-весышт деч икмыняр  
тылзылан ойыра. Мужыранмашым кок могыр  
гычат пиаланым ышташ төчыман да чыла  
чытен лекман. Эн виян йоратымашым эре  
пентгыдемден шогаж кўлеш. Шке пөртыштө  
йоратыме-шамычлан чоным сусыртен  
каласымым протитлаш ок лий.

Пырля илаш, икте-весым шыман йораташ  
– кугу искусство. Тиде ача-ава деч тўналшаш.  
Кажне пөрт озаж гай улеш. Мотор айдеме  
пөртшымат моторым ышта, осал айдеме  
пөртшымат осалыш савыра.

Шке икшывыштым могайым ужнешт, ача-  
ава тыгай лийшаш улыт. Мут дене огыл, а  
паша дене. Нуно шке йочаштылан, илышыштым  
ончыктен, пример лийшаш улыт.





**Х**ристиан Черке апостол-влак коклаште эн кугулан Петр ден Павелым шотла. Нуно Поро Уверым шарымаште моло деч чот тыршенит: апостол Петр – иудей-влак коклаште, а Павел – чын Юмым палыдыме-влак коклаште.

Апостол Петр тыглай колызо улмаш. Господь Иисус Христос тудым да Андрей шольыжым Шке ўжын. Господьын тўням утарышаш верч мландымбалне шуктымо пашаштыже изак-шоляк-влак пырля лийыныт. Иисус Христосын пылпомышыш нўлталтмыж деч вара апостол Петр Иерусалимыште тунуктен ойлаш тўналын: «Израильын пагалыме енге-влак, тиде ойлымем колыштса: Назорей Иисус тыланда Юмын ойырен налме Енжелийын. Те шкеат паледа: Юмо тўрлў чудым, ўрыктарыше пашам да палдарыше палым коклаштыда Тудын гоч ыштымыж дене ончыктен. Тудо тендан кидышкыда Юмын ончылгоч шонен пыштымыже да палымыже семын пуалтын, а те Тудым налында да законом палыдыме-влакын полшымышт дене ыресеш пудален пуштында. Но Юмо Тудым ылыжтен да колымашын орлыкшо гыч утарен – колымашын Тудым кучен кертше вийжат лийын огыл».

Апостол Петр шке ўшанымашыж верч шуко чытен да Христосын ончылгоч каласымыж семынак илышыжым мучашлен. Вет ылыж кынелмыж деч вара Тивериад теныз воктене кончымыж годым Иисус Христос Петрлан тыге каласен: «Мыйын шорыкем-влакым кўтў. Чынак, чынак тылат ойлем: кунам тый самырык лийынат, ўштетым шке ўшталынат да кушко шоненат, тушко каенат. А кунам шонгемат, кидет шаралтет да весе тыйым ўшталта да, кушко ынет кай, тушко нангая». Иисус тиде мутшо дене тудым могай колымаш вучымо нерген палдарен. Вара Петрлан каласен: «Почешем кае!»

# Савл, Савл! Молан тый Мыйым поктылат?

Христос нерген туныктымыжлан кўра Петр казаматыш логалын. Тушеч тудым суксо утарен лукмеке, 44 ийыште Иерусалим гыч каен да Сирий, Галатий, Понт, Египет кўндемлаште тунуктен коштын. Шке мутшым пенгыдемден, тудо колышо-влакым Христосын лўмжў дене ылыжтарен, черле еным шкеже веле огыл, тудын ўмылжат паремден кертын.

Римыште христиан-влакым поктылшо император Нерон улмо годым Петр тушко миен. Тудым кученыт да Христос семынак ыресеш пудалынешт улмаш. Христос семын колаш Петр шкенжым йўрдымылан шотлен да унчыли сакен пудалаш йодын. Тыгай колымаш дене тудо Юмын чапым конден.

Апостол Павел ончышо христиан-влакым поктылшо Савл улмаш. Архидиакон Стефаным орландарен пуштмо годым тудат туштак лийын. Господьын корныж дене кайыше-влакым Иерусалимыш пидын кондаш манын, Дамаскыш каен. Корнышто кенета пылпомыш гыч волгыдо йолгалтын, Павел мландымбаке йўрлын да йўкын ойлымым колын: «Савл, Савл! Молан тый Мыйым поктылат?» Савл йодын: «Господь, Тый Кў улат?» Тудыжо вашештен: «Мый тыйын поктылмо Иисус улам. Куат ваштареш тылат каяш неле». Савл лўдмыж дене чытырен пелештен: «Господь, мыйым мом ыштыктынет?» Господь ойлен: «Кынел да олашке кае, тыланет мом ышташ кўлеш – каласалтеш». Тунам Савлын шинчаже петырнен, кум кече ужын огыл, кочкынат, йўынат огыл. Дамаск олаште Ананий лўман ик тунемшылан Господь кончен: кидым пыштен, Савлым паремдаш шўден да каласен: «Кае, тиде айдеме – мыйын ойырен налме ате. Тудо лўмемым калык-влак, кугыжа-влак да Израиль эрге-влак ончылно увертарен шогаш тўналеш. Мыйын лўмем верч Савл кунар шуко орланышаш, Мый тудлан чыла ончыктем».

Савл, пареммекеже, Святой Шўлыш дене темын, тынеш пурен. Тудым ынде Павел манаш тўналыныт. Азийден Грецийыште, тыгак Римыште тунуктен коштын, У Сугынь книгаш пурышо 14 серышым возен. Апостол Петр семынак тудымат Римыште пуштыныт. Тунам ыресеш пудален пуштмашым намысле колымашлан шотленит. Павел Римын гражданинже лийын, садлан тудын вуйжым керде дене руалыныт. Тиде мемнан курымын 67 ийыштыже лийын.

Петр ден Павелым ик кечын пуштыныт манме шомак калыкыште аралалт кодын. Ончыч ик урем дене пырля нангаеныт, а вара тўрлў могырыш ойыренит. Лўмыштымат ик кечын, 12 июлышто, пагален шарнат.

А.Чемякова.



# Кече лекме деч ончычсо ўжара



**Р**оссийыш православный верам кондышо кугу княгиня Ольга шочынжо кызытсе Псков кундем гыч улмаш. Рюрикын Игорь эргыжлан марлан кондымыш годым Ольга лўмым тудлан князь Олег пуэн. Ончычсо славян лўмжө ўдырын моторлыкшым ончыктен. Тудо тыгак уш-акыл, пенгыде койыш-шоктыш да шкем кучен моштымо дене ойыртегалтын.

Князь Игорь 945 ийыште древлян-влак деке йозак погаш каен, тушто тудым пуштыныт. Марийжым пуштмышт верч Ольга древлян-влаклан ўчим шуктен. Вара Новгородш каен, тусо калыкым йозак тўлаш тынысын савырен кертын. Элым кучен моштымыжо чылаштым ўрыктарен. Йўдвелкундемаштетўрленкодымеке, кугу княгиня Ольга Киевыш толын да тыште кугыжаланен. Тудо шинчалан койшо сенымаш дене гына серлаген огыл, чонжо чын Юмым кычалын. Киевыш толшо христиан туныктышо-влак дене мутланен, нунын илышыштым чын Юмым палыдыме ең-влакын илышышт дене танастарен. Жап деч ончыч калыкын чонжым пудыраташ огыл манын, шке лишылже-влак дене пырля 957 ийыште Константинополь олаш каен. Тудым кугу пагалымаш дене вашлийыныт. Эн ончыч патриарх Полиевкт деке миен. Патриарх Ольгалан православный ўшанымашын негызшым келгырак умылтарен, тынеш пуртен да ойлен: «Чын Юмым палыдыме-влакын пычкемышышт деч коранын, христиан веран волгыдыжым пален налмет дене тый чыла ўдырамаш коклаште эн поро пўрымашан улат. Руш мландын эргыже-влак тыйын лўметым пытарлыш тукым марте чапландараш тўналыт». Чеверласыме годым патриарх Полиевкт ыресым да юмона-влакым пўлеклен. Тудо ыресым Киевыште кужун араленыт.

Кугу княгиня Ольга Киевыш эше священник-влакым конден. Юмын Кугу Уш-акылже София лўмеш пу храмым чонен да патриархын пўлеклыме юмона-влак дене сўрастарен. Ольга шке Святослав эргыжым христиан вераш савыраш тыршен. «Мый кызыт ўдырамаш-влак коклаште шкемым эн пиаланлан шотлем. Тынеш пурет гын, тят тыгай пиалан лият», – манын гынат, эрыкым йўратыше эргыже мутым колыштын огыл. «Мый шкетын тынеш пурем гын, дружиныштем улшо-влак мыйым воштылаш тўналыт!» – манын вашештен. Аважын умылтараш тыршымыжлан сырен веле, но тынеш пуршо моло енган чаракым ыштен огыл. Кугу княгиня Ольган ўшанже уныкаж-влаклан лийын. Святослав эргыж деч кум уныкаже: Ярополк, Олег да Владимир – лийын. Нунын коклаште Владимирын верже ударак улмаш, вет тудо князьын шке ватыж деч огыл, а коважын кул ўдырамашыж деч шочын. Владимир уныкажын

илышыжым Ольга шке виктарен.

Кугу княгиня Ольган кидыште улшо Вышгород олаште да моло вереат ең-влак христиан верам кученыт. Ольга шочмо кундемшыкыже каен да кызыт Псков собор улмо вереш ыресым шогалтен. «Тыште кугу ола лиеш да православный вера пенгыдемеш», – манын, ончыч ужын ойлен.

Илышыже мучашыш шумым пален да сар дене каяш ямдылалтше Святослав эргыжлан пенгыдын каласен: «Мыйым тойо, вара куш шонет, тушко кай». Тудо 969 ий 11(24) июльышто колен. Чын Юмым палыдыме-влак семын, уштен, йўмаш-кочмашым ышташ кўштен огыл. Черкыште кумалмышт годым шарнышт манын, Константинопольын патриархшылан ончылгочак оксам колтен.

Колымыш деч вара кугу княгиня Ольган капше шўйын огыл, мален кийыше енын гай аралалтын. Руш мландыште тудын нерген шарнымаш мучашдыме, вет Ольга деч ончыч князь-влак элым вуйлаташ тыршыме олмеш, эре кредалыныт.

Черке Ольгам апостол-влак дене тўр улшылан да святойлан шотла, а ең-влак – эн ушанлан. Тудо Христослан ўшанымыжым Российыште уло йўкын кугешнен каласыше икымше айдеме лийын да чын Юмым палыдыме-влаклан пычкемыш гыч лекташ корным ончыктен. Кече лекме деч ончычсо ўжара гай, ўжара шарлыме деч ончычсо шўдыр гай тудо Владимир уныкаж деч ончыч волгалтын.

Кугу княгиня Ольган лўмжым да пашажым шарнен, черкыште тыге мурат:

**«Курым-курымеш моштымо Ольга,  
шке ушетым поро шонымаш шулдыр  
дене пенгыдемден, ужмо чыла чонан деч  
кўшкў кўзенат, чылаштын Юмыштым да  
пўрышыштым муынат, тынеш пуримет дене  
угыч шочшо гай лийынат да, йывыртен,  
илыш пушентгыште курымеш  
тичмашак кодат».**

А.Чемякова.



# Чан йүк йывыртен йонгалтше

**Э**р. Памар села мучко чан йүк йонгалт кайыш. Бом-бом-бом! Йүксавышыже, йырваш толкын гай шарлен, торашке-торашке шергылте. Тыге чучо, пуйто тудын мучашыже ты вершорышто илыше кажне айдемын чонышкыжо шынген пурыш, да шүм-кылжым тарватен, черкыш мяш үжө. Таче, Кугече пайремын пытартыш рушарнянже (25 май – авт.), Пресвятой Троице лүмеш Памар селасе храмын настоятельже, иерей Сергей Петровын да Памар кундемсе калыкын үжмышт почеш, службым эртараш Йошкар-Оласе да Марий Элысе архиепископ Иоанн толеш.



Мыят черкыш ошкылам. Чан тугак шке йүкшым пуа. Ты йүк умылтарен моштыдымо вийже дене капкыллан куштылгылыкым ешара. Ошкылам, а йолем мландымбаке ок логал, мый пуйто южышто иям. Чоныштемже тунар ласка! Чан йүк пуйто чыла тургыжланымашым эрыктен колтыш. Вуйышто нимогай шонымаш уке, уш-акыл кава помышыш чонештыш...

Владыка Иоанн толмым пален, черке ончылно калык ятырак погынен. Кудышт шуктеныт - нунышт капка деч черке омса марте шарыме кўвар шартыш кок велне шогат. Чан йүк эшеат чотрак йонга. Тудо тыге владыка Иоанным вашлиеш. А калык архиепископ деч благословленийым налын, кидшым шупшалеш.

Владыкан черкыш пурымешкыже чан ыш шыплане. А вет йүкшө, чынжымак, виян. Тудым, Памареш шочын-кушшо да ўмыржым Йошкар-Олаште эртарыше Николай Фёдороват моткочак колнеже улмаш. Но, шуктен огыл: ўмаште кенежым Дивеево монастырьыш кудалмыж годым кугорнысо туткарлан көра илышыже лугыч лийын. Николай уло шүм-чонжо дене Памар черке верч тургыжланен, полшаш тыршен. Колымыж деч ончыч черкын настоятельже Сергей ача дене чаным налме нерген мутланеныт. Православный храмын тиде ик эн күлешан арвержылан окса ятыр күлмымат паленыт. Тунам Николай Йошкар-Оласе ик йолташыжын чаным налын пуаш кумылжо улмо нерген ойлен...

Теве тыге Николайын ик Евгений йолташыже веле огыл, тыгак пелашыжын да эше спонсор-влак Валерий ден Александрын полшымышт дене Памар черке чанан лийын. Сергей ача чаным ыштымыж дене кумдан чапланыше Тутаевысе заводыш (Ярославль область) серышым колтен. Мастер-влак ик жап гыч йодмым шуктеныт. Тошто йон дене велыме



*Владыка Иоаннын службыш толмо кечын чан-шамычым Приволжский посёлко гыч Денис Смирнов кырен. Ончет да кугешнен колышат: кидше модеш веле, иканаште шым чаным мурыкта, тугае сылне, Юмын шүлыш дене авалтше семым луктеш. Каласен кодем: Денис Угарманыш (Нижний Новгородысо) духовный семинарийым пытарен. Ты жагыштак чаным кырыме искусствым шындарыше школышто тунемын.*

чангын йүкшым ынде Памарыштат колаш лиеш. Икте веле огыл, а шым чан, иктыже весыж деч ойыртемалтын, сылне йүкым луктын, кундемым авалта. Нуным ўмаште шыжым конденыт, черке пелен звонницым чоненыт. Икымше гана чан тений Кичке пайремлан (Иисус Христосын Иерусалимыш Чапландаралт пурымыжо) йонгалтын. Сергей ача ончыч шым чанге святитлен, вара йүкыштым луктын. Тиддеч вара Кугече арня мучко кажне кумылан еглан чаным перен ончаш йон пуалтын. Памар школ гыч тунемше-влак толеденыт, воспитатель-влак йочасадын кугурак группжым конденыт.

Шым чан, службо деч вара черке йыр крестный ходыш лекше калыкын корныштым куштылемден, изин-кугун, түрлө-түрлө йүк дене пайрем семжым йонгалтарен.



*Памар черке пелен Воскресный школ 2012 ий февраль гыч пашам ышта. Йоча-влак дене Мамасево школышто тўналтыш класслам да ОПК (основы православной культуры) предметым туныктышо Светлана Аркадьевна Григорьева ден Упшер йочасадыште икшыве-влакым музыкалан шўмандыше Елена Николаевна Охотникова пашам ыштат. Службо деч вара ўдыр-рвезе-влак Кугечылан пөлеклалтше сценкым ончыктеныт. Софья Петрова Шочмо элна нерген мурым сылнын муралтен. Мучашлан владыка чылаштан шере пөлекым кучыктен.*

Историй гыч палена: чаным яллаште ончыч калыкым службыш ўжаш веле огыл, а эше тушман керылтме годым, пожар тўналмым да молымат шижтараш кучылтыныт. Тачысе саманыште тек чангын йүкшө пайрем семым гына луктеш да эреак йывыртен йонга.

**Анфиса Эманова.  
Юлсер кундем.**



# Марла литургий – Кужмарий мландыште

**К**уан пайрем крестный ход дене пырля Провой кундемысе Кужмарий селамат авалтыш. Ен-влак 30май эрдене юмылтымо пörтыш вашкат. Таче тыште литургий марла эртаралтеш. Алексей ача, утыждене тургыжланыде, службым тунале.

Пытартыш литургий тиде кундемаште ХХ курымын 30-шо ийлаштыже веле лийын. Верысе черке йулымек, калык, кө куш шотым муын, тушко коштын. Тиде черке ондак Юмо кұзымō лүмеш (Вознесение Господне) чоңгалтын улмаш. Ынде Кужмарий кундемысе калыклан кок гана куан: юмылтымо пörтыштō престольный пайрем икымше гана марла литургий дене эрта. Марий йылме дене йонгалтше муро шуко енын чонжым тарватыш. Службо эртымек, шукын клирос йыр чумыргышт. Йодышат ятырак ыле. Ты кундемысе марий-влакын Арын черке нерген палымышт шуын, тыгак марла молитвословым, псалтырым налашат кумылан лийыныт.

Молебен деч вара Алексей ача Юмо нерген проповедьым ыштен. Марий кундемаште ончыч крестный ход идалыкеш 7 гана эртаралтын. Ондакат тынарак ала эшеат шуырак лийын. Кызытсе семын тунам телефоным, электротулым, машина пален огытыл. Туге гынат, сурт сомылым, пашам вес ганалан коден, жапым содыки муын, корныш тарваненыт. Ушанжат Юмылан кугурак улмаш. А кызыт илыш ончыко кайыме дене пырля мемнам йолагайжат шуко витара: эр-кас молитвамат пеле-пула лудына, Юмыланат таум ышташ мондена, ойго толмек гына Юмым шарналтена. Нужна илышым огына иле гынат, Юмо деч эре сай тазалыкым, поянлыкым, мландымбалне илышлан мо күлеш, тудым йодына. Тыгодым вес туняште улшо илышлан шкенан чоннам огына ямдыле.

Погынышо-влакым Алексей ача, святой вудым шыжыктен, корныш ужатыш. «Господь Иисус Христос, Юмын Эрге, мемнам арале» але «Эн

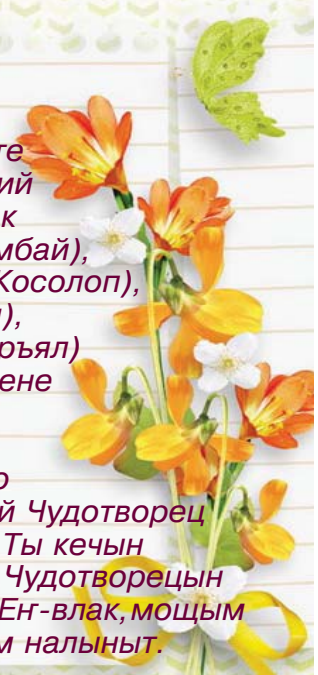


святой Аваже, мемнам утаре» манын муралтен, тудо кечын крестный ход, пошкудо Памашсола марте шуаш шонен, ошкедыш. Тыгай суапле пашам умбакыжат шуаш нунылан Юмо полшыжо!

**Татьяна Жилина, Морко, Арын.**

## 12 июнышто

*У Торъял районысо Немда-Обалыш ялыште ойырте малтше литургий эртен. Священник-влак Сергей Бажанов (Элембай), Александр Милютин (Косолоп), Николай Чузаев (Арын), Вячеслав Ершов (У Торъял) мотор марий йылме дене службым нангаеныт. Погынышо-шамычлан причастийым подылмо нерген, святой Николай Чудотворец нерген каласкаленыт. Ты кечын ялыш святой Николай Чудотворецын мощыжым намиеныт. Ен-влак, мощым шупшалын, кугу куаным налыныт.*



# Тек корныжо сылне лиеш

**М**емнан Морко районысо Памашсола-Вончимбал ялна изи да моткоч сōрал. Тыште кайыкшат сылнырак мура, ожшат яндаррак, вудшат тамлырак. Вет кажне ийын ялнам Юмын Ава шкеак благословитлен кая.

Крестный ходым вашляш ме эрденак ямдылалташ тунална. Корнышко висвисым да моло түрлō пеледышым шарышна. Тек Юмын Аван ошкедыме корныжо сылне лиеш. Крестный ходын йүкшō тора гычак мардеж дене шергылт кайыш. Кужу кутышан крестный ход шкежат кояш тунале. Чыланат Юмым да Эн Яндар Аважым чапландарен ошкедат. Кинде-шинчал дене вашлиймеке, Юмын Авалан вуйым савен, чыланат сукалтен шична.

Пайрем кочкыш деч вара батюшкан проповедьшым колыштмеке, крестный ход дене чыланат умбакыже тарванышна. Лач ял вуйысо ош куэ-влак гына парчаштым рүзен шоген кодыч.

**Мария Яковлева, 12 ияш.**





# Черкына Түздана

**П**урсанур (Кузнецово) селаштына черке ял покшелне, изирак пүя воктене ош пырдыжше да кечыште чолгыжшо куполжо дене сылнештын шога. Но тудын ондакысе сынже йөршеш вес түрлө лийын. Российысе моло черке семынак, мемнан черкынат историйже ойган.

Владимирский Юмын Ава лүмеш черкына 1782 ийыште Чарласе меццинин Иван Рыжовын тыршымыж дене чоңалтын. Эн ончычсо оралтыже пырня дене нөлтымө лийын. Жап эртыме дене тудо тоштемьин, шуйын, сандене 1876 ийыште у, кү черкым чоңаш тунгалыныт. 1883 ийлан мучашленыт. Престолом ты ийынак 26 октябрьыште святитленыт. Варажым эше кок придел чоңалтын. Чылаже кумыт лийын: Владимирский Юмын Ава лүмеш, святитель Николай Чудотворец да Святой чот орланыше Димитрий Солунский лүмеш.



Неле 1921-1922 ийлаште черкысе ятыр арвер шужен орланыше калыкым колымаш деч утараш пуалтын. 1939 ий 27 июлышто МАССР Президиумын Верховный Советше пунчалым луктын: Пурсанур селасе черкым петыраш, тудын зданийжым клублан келыштараш. Но Кугу Отечественный сар жапыште черке ялозаңлык складыш савырнен. 1949 ийыште Йошкар-Оласе МТС тудым клуб шотеш кучылташ тунгалын. Тыге святой вер шотдымын мыскылалтын, каргалтын. Черке лач 1995 ийыште Юмын йоратыше да тудлан ушаныше ең-влак дек пörтылын.

А ты жаплан тудо кушко савырнен!? Тидым ужин, ятыр енын чонжо шортын. Черкым ачалаш шуко вий, жапда тыршымаш күлыныт. Ты пашаш Сергей ача (кызыт протоиерей Сергей Кожевников) да тудын польшкалышыже, староста Игорь Панаев, кыртмен пихыныт.

А 2006 ий гыч настоятельлан иерей Василий Яшмолкиным шогалтыме. Неле



лийын гынат, Юмын полшымыж да калык ден настоятельын тыршымышт дене черке түзланен. Кызыт кок придел уло: святитель Николай Чудотворец да Святой чот орланыше Димитрий Солунский лүмеш. Приход кушкын, поснак пайрем годым калык шын-шын чумырга: кө Юмылан таушташ, кө ойгыжым лыпландараш толеш.

Приходышко кум школ да Савино селасе психоневрологический интернат пурат. Иерей Василий чүчкыдын тушко лектын коштеш, чот вучымо уна лиеш. Тунемше-шамыч дене вашлиеш, черкыште шкем кузе кучымо, православий пайрем-влак, түрлө святой да моло нергенат каласкала. А Кузнецово йочасад гыч изи ньога-влак причастийыш түшкан коштыт. Ынде кум ий черке пелен воскресный школ пашам ышта. Тыште йоча-влак тыглай занятий деч посна кидпашалан тунемыт, православий пайрем фестивалылаште мастарлыкштым ончыктат. Крешене пайремлан Василий ача чыла административный оралтыш святой вудым шыжыкта, тиде ынде поро йулаш савырнен.

Черке пелен у, волгыдо, йонгыдо трапезныйым чоңымо. Службо деч вара кажне прихожанин тушто кочкын кертеш. Трапезныйлан пакчасаскам шкеак ончен куштат, черкын тидлан икмыняр кумдык мландыже уло.



2013 ий июлышто архиепископ Иоаннын благословитлымыж почеш, Пурсанур селасе черке гыч крестный ход лектын, коло ныл километрым эртен. Крестный ход Марий епархийлан коло ий да Романовымт пörтлан нылшүдөий теммылан полеклалтын. Кум кечыште чылаже латик ял гоч эртыме. Крестный ходым ял калык куан шинчавуд дене вашлийын. Кажне ялыште манме гаяк молебным служитлыме, вудым святитлыме. А ик ялыште шонгыен каласыш: «Пытартыш гана Владимирский Юмын Ава лүмеш черке гыч тыгай крестный ход витле



ий утла ончыч гына лийын». Ты кечылаштак Мамьярово да Эсенеясола ял-влак коклаште Поклонный Ыресым шогалтыме. Тидыже яллесе калыкын тыршымышт почеш ышталтын. Крестный ходын пайдаже пеш кугу, сандене ме тудым кажне ийын эртараш шонена.



Каласаш күлеш, иерей Василий кажне кугарнян кастане да шуматкечын эрдене Русский Кукмор селасе Илия Пророк лүмеш черкыште службым эртара. А кажне изарнян Пурсанур селасе черкыштына святитель Николай Чудотворецлан молебн эртаралтеш.



Кенез жапыште святой верлашке автобус дене тўшкан лектын коштына. Тидыже чылалан моткоч келша.

Настоятельын да прихожан-влакын кугу шонымашышт уло - черкылан ондакысе сынжым пўртылташ. Но тидлан кугу ўшан, шуко тыршымыш да шийвундат күлыт. Приходьшто илыш шолеш, ачалыме да черкым тўзатыме паша эреак каен шога. Настоятель Василий ача шке пашажым уло вийым пыштен, моштен виктара. Пеш чот ответственный улмыш дене ойыртемалтеш, сандене калык тудын деке шўмангын, Йошкар-Ола гычат, моло мўндыр ял гычат ен-влак толынак шога. Тек Юмо тудлан пенгыде тазалыкым, кугу чытышым, ешыште умылымашым пуэнак шога.



**Елена Волкова.**  
Медведево район, Пурсанур (Кузнецово) села.



# Марий мландыште - поро куан!

**И**ошкар-Оласе да Марий Элысе архиепископ Иоаннын благословитлымыж почеш, мемнан епархийысе черкылаште Матрона Московская, Оптинысе старец-шамычын да вес святой-влакын мощыштан кумалаш йӧн пуалтеш. Нунын кунам да могай черкыште лиймыштым тыланда радамлена:

8-15 июнь - Юмын пылпомышыш чапландаралт кӱзымӧ лӱмеш собор (Иошкар-Ола),

15-22 июнь - Юмын ылыж кыселмыже лӱмеш собор (Иошкар-Ола),

22-29 июнь - Юмын Аван мален колтымо гай колымыжо лӱмеш черке (Иошкар-Ола),

29 июнь-6 июль - Преподобный Серафим Саровский лӱмеш черке (Иошкар-Ола),

6-11 июль - Иоанн Предтечин шочмыж лӱмеш черке (Оршанке),

11-12 июль - Юмын пылпомышыш чапландаралт кӱзымӧ лӱмеш черке (Шулко),

12-13 июль - Христосын Шочмыж лӱмеш храм (Пектубаево),

13-14 июль - Священномученик Андрей Критский лӱмеш черке (Елембаево),

14-15 июль - Апостол Иоанн Богослов лӱмеш черке (Масканур),

15-18 июль - Юмын пылпомышыш чапландаралт кӱзымӧ лӱмеш черке (У Торъял),

18-19 июль - Пеш Святой Юмын Шочыктышо Аван Леведмыже лӱмеш черке (Марисола),

19-20 июль - Господьын Ыресшым нӧлталме лӱмеш черке (Кукнур),

20-23 июль - Архангел Михаил лӱмеш черке (Шернур),

23-26 июль - Кугыжаныш Стратотерпец-шамыч лӱмеш черке (Марий Турек),

26-29 июль - Святитель Николай Чудотворец лӱмеш черке (Куженер),

29 июль-1 август - Российысе чыла святой-влак лӱмеш черке (Советский),

1-5 август - Юмын кончымо лӱмеш черке (Морко),

5-6 август - Христосын Шочмыж лӱмеш черке (Арын),

6-7 август - Иоанн Предтечан шочмыж лӱмеш черке (Шоленер),

7-8 август - святитель Николай Чудотворец лӱмеш черке (Кожласола),

8-9 август - Пеш Святой Юмын Шочыктышо Аван Леведмыже лӱмеш черке (Эмеково),

9-10 август - Орланыше Димитрий Солунский лӱмеш черке (Шарача),

10-11 август - Святой Троице лӱмеш черке (Сотнур),

11-18 август - Святитель Николай Чудотворец лӱмеш собор (Волжск),

18-22 август - Юмын Аван «Чыла ойган-влакым куандарыше» юмона лӱмеш черке (Волжск),

22-29 август - Святитель

Николай Чудотворец лӱмеш черке (Звенигово),

29-30 август - Пеш Святой Юмын Шочыктышо Аван Леведмыже лӱмеш черке (Кокшайск),

30 август-6 сентябрь - Юмын Аван Смоленский иконыжо лӱмеш собор (Козьмодемьянск),

6-10 сентябрь - Святой Троице лӱмеш черке (Козьмодемьянск),

10-11 сентябрь - Петр да Павел апостол-влак лӱмеш черке (Кузнецово),

11-12 сентябрь - святитель Николай Чудотворец лӱмеш черке (Виловат),

12-13 сентябрь - Христосын Шочмыж лӱмеш храм (Пайскырык),

13-14 сентябрь - Святитель Николай Чудотворец лӱмеш черке (Микряково),

14-19 сентябрь - Архангел Михаил лӱмеш черке (Юрино),

19-20 сентябрь - Христосын Шочмыж лӱмеш храм (Арда),

20-26 сентябрь - святой пророк Илия лӱмеш черке (Килемар),

26 сентябрь-3 октябрь - Юмын Аван Державный иконыжо лӱмеш черке (Медведево),

3-5 октябрь - Юмын Аван Озангысе иконыжо лӱмеш черке (Нурма),

5-6 октябрь - Юмын Аван Владимирский иконыжо лӱмеш черке (Кузнецово),

6-7 октябрь - Господьым Вашлийме лӱмеш черке (Азаново).

## Дӱмгече вашеш

Тиде храм 1816 ийыште Наполеоним сенгеме лӱмеш чоңалтын. Тудо сенгемашын, тыгак руш шӱлышлан да руш салтак-шамычлан чапым ончыктышо символ лийын. Шке жапыштыже тиде черкын шӧртньӧ куполжо-шамыч мӱндыркӧ койыныт: тудо изирак курык ӱмбалне Йошкар-Ола-Уржум кугорно деч тораште огыл шога. 105 пудан чангын йӱкшӧ кумдыкеш йонген. Черкым 1959 ийыште петырыме. Ушнурышто илыше-влакын тыршымыштан кӧра Россий Федерацийын тӱвыра министерствыжын Федеральный программж почеш, черкым тӱвыра шарныктыш семын реставрироватлышаш улыт. Пашам 2016 ийыште черкын 200ияш дӱмгечыжлан мучашлаш палемдалтеш.

6 июнышто Советский районысо Ушнурышто святой апостол-влак Петр да Павел лӱмеш черкым олмыкташ тӱналме деч ончыч Йошкар-Олан да Марий Элын архиепископшо Иоанн молебным служитлен. Тудлан Нурма селасе Юмын Аван Озангысе иконыжо лӱмеш черкын настоятельже иерей Александр Коваль да Советский посёлкысо Чыла святой лӱмеш черкын настоятельже протоиерей Николай Ярошевич полшенят.





# ИЮЛЬ. ЧЕРКЕ ПАЙРЕМ

**3 июль** – Казанский архиепископ-святитель Гурийын мощыжым 1630ийыште вес вере пыштыме кече.

**6 июль** – Юмын Аван Владимирский юмонажын кечыже (тудын полшымо дене 1480ийыште Москвам хан Ахмат деч арален налыныт).

**7 июль** – Христос ончыч Толшо да Тудым Тынеш пуртышо пеш чапле Иоанн пророкын шочмо кечыже.

**8 июль** – икте-весылан ўшанле улшо князь Петр ден княгиня Феврониям шарныме кече.

**11 июль** – Преподобный Сергей ден Германын, Валаамысе чудотворец-влакын, кечышт.

Юмын Аван «Троеручица» юмонажын кечыже.

**12 июль** – Апостол-влак коклаште эн кугураклан Петр ден Павелын кечышт.

**17 июль** – Святой

мученик Николай кугыжан да тудын ешыжын кечыже.

**18 июль** – Преподобный Сергийын, Радонежысе игуменын, мощыжым 1422 ийыште мумо кече.

**21 июль** – 1579 ийыште Озан олаште Юмын Аван иконыжым мумо кече.

**24 июль** – Апостол-влак дене төр лийше кугу княгиня Ольган кечыже.

**28 июль** – Апостол-влак дене төр лийше кугу князь Владимирын кечыже.

Тынеш пурышо кажне айдемын Пылпомыш Кугыжаныште лўмжылан келшыше полшышыжо уло. Тудым ме шке святойна манына. Йочан шочмо кечынже але шочмыж деч вара лишыл кечылаште черке календарь почеш могай свтой еным пагален шарнат, тудын лўмжым ончылгоч паленак йочалан пуаш кўлеш.

Юмын корнышто пенгыдын шогышо ешыште шочмо кечым огыл, а шке святойыштым пагален, тудын кечыжым утларак сайын палемдат: черкыш каят, сулыкым касарат, Святой Пырчешым (Юмынтарым) подылыт, шке святойышт лўмеш таум ыштыме молебеним служитлаш йодыт. Тиде кечым рушлаже «именины», марлаже «мененик» маныт.

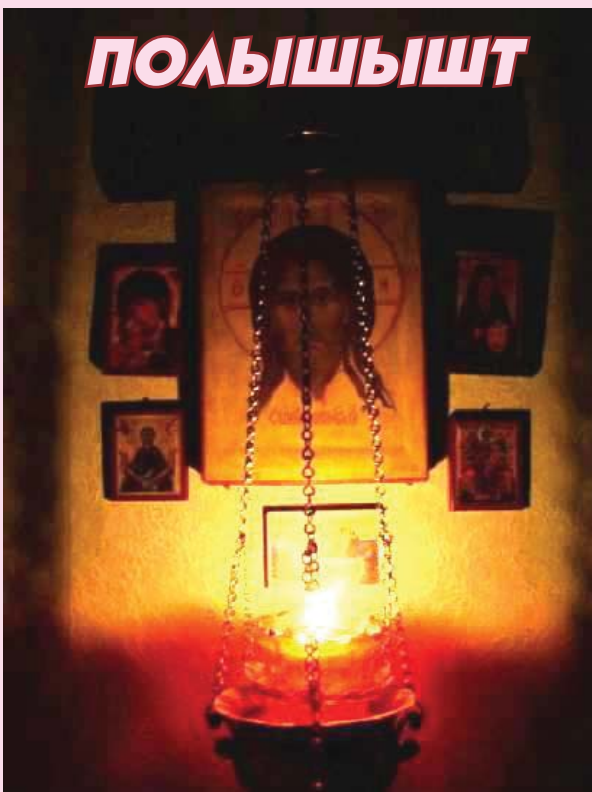
– Молан святой-влакшым сўрвалаш кўлеш? Вигак Юмо деч йодаш ок лий мо? – манеш южо ег.

Православный умылымаш почеш: Черке – тиде оралте веле огыл, тудо шинча ужмо да шинчалан койдымо тўням ушен шога. Илыше ег да илыш гыч кайыше-влакат Юмын ик ешыштыже улыт да йўратымаш закон почеш икте-весыштын утаралтмашышт верч тыршат.

Илышым чын илен эртарыше енын чонжо, духовный тўняш логалмеке, эшеат чот яндарештеш да виян лиеш. Христиан вераш ушнышо еврей-влаклан апостол Павел тыге возен: «Те Сион курык да илыше Юмын олаже, пылпомышысо Иерусалим деке, шотлен пытараш лийдыме Суксо-влак деке толында, ончыч шочшо-влакын пайремлымашышт да черке погынымашышт деке...» Тугеже тынеш пурышо ег кугу ешыш ушна да Пылпомышысо тўня да тушко логалше святой-влаклан лишыл лиеш. Ешыште кугырак эрге ден ўдыр-влак шке шольо-

## Святой-влакын

### ПОЛЫШЫШТ



шўжарыштлан полшат гын, ача-ава чот куана. Тыгак святой-влакын мемнан верч тыршымыштым ужын, Пылпомышысо Ачана куана.

Юмылан йўршў святой-влакым ме шке иза ден акана семын ужнына да нунын улыштыштлан ўшанен илена. Вет шке яндарлыкыштлан кўра нуно Юмылан лишыл улыт да Тудым мемнан верчат сўрвален кертыт. Евангелист Иоанн Богослов воза: «Святой-влакын кумалмышт дене пырля тамлын ўпшышў фимиамын шикшыже Суксын кидше гыч Юмын ончыко нўлталтын». (Почмаш, 8; 4.). Апостол Иаков гын тыге каласен: «Чын ыштышын тыршен кумалмыже шуко ыштен кертеш». (Иак. 5; 16).

Иисус Христос тыглай ег-влакын сўрвалымыштымат колыштын да нунылан полшен. У Сугыньышто тыгай пример

шуко уло. Мутлан, Капернаум олаште кугыжан тўран эргыжым паремден; ханаан ўдырамашын сўрвалымышжлан кўра тудын ўдыржым осал шўлыш деч утарен; ег-влакын ўшанымыштым шотыш налын да йыжындыме еным паремден; римский сотникын йодмыж почеш, тудын прокаже черан тарзыжым яндарештен.

Господь Иисус Христос мландымбалне илымыж годым тыглай ег-влакын йодмыштым шуктен гын, святой ег-влакын сўрвалымыштым шотыш Пылпомыш Кугыжанышыште ок пыште мо? Эр да кас молитваште ме кугу ўшан дене йодына:

– Господь Иисус Христос, Юмын Эрге, Эн Яндар Тыйын Аватын, преподобный да Юмын шке кўргыштышт нумалше ача да чыла святой-влакын кумалмышт дене мемнам серлаге. Аминь.





## ИЛАШ КҮЛЕШ ВАШ ЙӖРАТЕН

Кава гыч Юмын сугынь мемнан дек волен,  
Чон кумылнам рүпша аза шепкала тудо:  
Йолташ йолташ ден, поро еш, чыла пошкудо –  
Илаш күлеш тўняште вашла йӖратен.

Ик мужыр пеш шукерте мландыште илен:  
Февроний Пётрым йӖратен, аклен чон почын.  
Да нунын шўм куатышт ятыр курым гочын  
Толеш мемнан дек илыш вийым ешарен.

ЙӖратымаш ок лий – ок шочыс кушкылат,  
Шўм мужыр деч посна ок муро даже кайык.  
«ЙӖратымаш гына – чон тымык, еш ласкалык», –  
Кугезе-шамыч мыланна тыге ойлат.

Кава гыч Юмын сугынь мемнан дек волен,  
Чон кумылнам рүпша аза шепкала тудо:  
Йолташ йолташ ден, поро еш, чыла пошкудо –  
Илаш күлеш тўняште вашла йӖратен.

**Геннадий Сабанцев-Ояр**

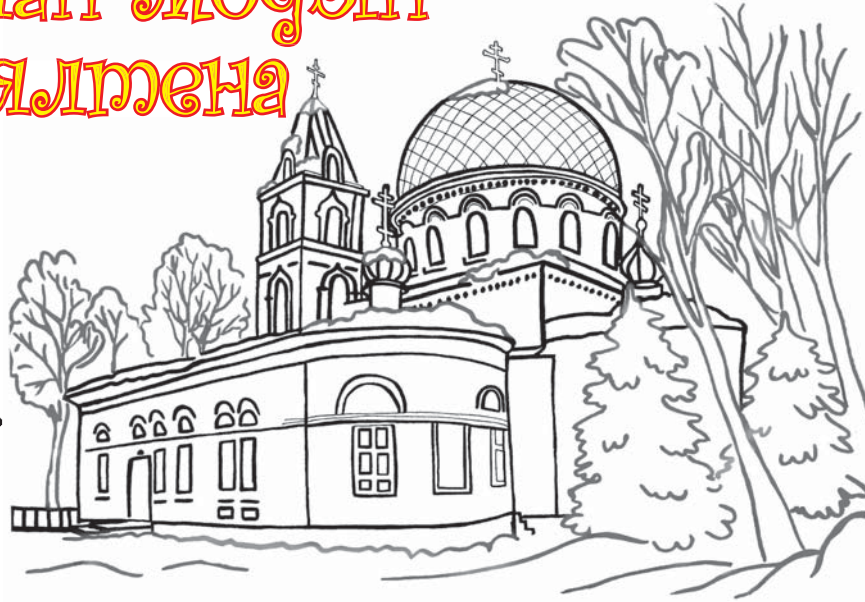
## Туныктен каласыме шомак



**П**оян ен шке эргыжым ялышке нангаен,  
Тушто илыше-влакын нужналыкштым  
ончыкташ шонен. Нуно ик жап ик йорло  
ешыште иленыт. Мӧнгӧ пӧртылмеке, ача эргыж  
деч йодын:

– Тылат ялыште келшыш мо?  
– Ачай, мыланем тушто чылажат пеш келшыш,  
– манын эрге.  
– Тушто мо келшен кертын? – ӧрын ача.  
– Мемнан ик пийна веле, а нунын нылыт уло.  
Мемнан садысе бассейн веле, а нунын пӧртышт  
кугу энгер воктене верланен. Ме шке саднам  
йӱдым лампычке дене веле волгалтарена, а  
нуныным – шӱдыр ден тылзе, – ойлен рвезе.  
Тыгай вашмутым колын, ачажын чуч гына  
ӧртшӧ лектын огыл.  
– Ачай, ен-влакын тыге сайын илымыштым  
ончыктыметлан тау тыланет, – куанен каласен  
рвезе.

## Веселан модын чыялмена



### “Шўм-чон изолык”

#### Марий православный журнал

**Учредитель:** “Руш Православный Черкын  
Йошкар-Оласе да Марий Элысе епархийже  
(Московский Патриархат)” религиозный  
организаций.

Журнал зарегистрирован Управлением  
Федеральной службы по надзору в сфере  
связи, информационных технологий и  
массовых коммуникаций по Республике  
Марий Эл, свидетельство о регистрации  
ПИ № ТУ 12-0164 от 12 декабря 2013 года.

**Редакцийын адресше:** 424002, Йошкар-Ола,  
Вознесенский урем, 81, 224 каб.

**тел.:** 45-39-54. **E-mail:** marlagazet@mail.ru

**Интернетыште сайт:** eparhia.ter12.ru

**Редакционный советым вуйлатыше:**  
иерей Николай Чузаев.

**Редакционный совет:** иерей Игорь Сапаев,  
Н. Федосеева, А. Чемякова, А. Эманова.

**Компьютер дене келыштарыше:** Д. Смирнов.

**РЕДАКЦИЙ ЙОДЕШ: ГАЗЕТЫМ ШАЛА  
КЫШКЫЛТАШ ОGYЛ. ЛУДЫНАТ - ВЕСЫЛАН ПУ!**

Тираж: 1500 экз.